

H195-53
20011

华文教学论文集

主编 任启亮

本书编委会名单

主 编 任启亮
副主编 彭 俊
编 委 (按姓氏笔画排列)
王伟英 权好胜
时 序 李嘉郁
晋云芳 曹正国
智 刚

暨南大学出版社

中国·广州

图书在版编目 (CIP) 数据

华文教学论文集/任启亮主编. —广州:

暨南大学出版社, 2000.9

ISBN7-81029-997-2

I. 华…

II. 任…

III. 汉语—语言教学—教学研究—文集

IV. H19-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 44764 号

暨南大学出版社出版发行

新华书店经销

暨南大学出版社照排中心排版

北京印刷三厂印刷

*

开本: 850×1168 1/32 印张: 16.5 字数: 414 千

2000 年 9 月第 1 版 2000 年 9 月第 1 次印刷

印数: 1—2100 册

定价: 38.00 元

序

任启亮

海外华文教育源远流长, 而作为中国对外汉语教学一个组成部分的华文教学, 自新中国建立以后才逐步发展起来, 是一项新兴的事业。华文教学作为一门学科, 长期因循对外汉语教学的模式, 尚未形成自己鲜明的学科特色, 在很多方面还不够完善和成熟, 有待我们去探讨、摸索。因此, 加强对华文教育的研究, 构筑一套属于自己的、独立而完整的理论体系, 就成为我们华文教育工作者面临的一项重要任务。

我们的研究工作在许多方面刚刚起步, 无论从深度还是广度上说都有巨大的拓展空间。我认为要真正使学科的研究活跃起来, 最重要的是在教学实践中发现问题, 提出问题, 解决问题, 围绕教学开展理论研究。只有这样, 才能更好地提高教师队伍的水平, 从而使理论研究有力地指导教学, 促进教学, 为提高教学质量服务。

从目前华文教学的现状来看, 除继续依托和借鉴对外汉语教学学科的研究成果外, 以下几个方面的工作恐怕不容忽视:

第一, 对教学内容和教材的研究。华文教育形成了语言和文

的有机结合,如何在教授语言的同时传授优秀的中华文化,有许多问题值得研究。教材编写如何针对当前海外学生的特点,要遵循哪些基本原则,如何追求知识性和适应性的统一,如何按照不同的培训对象编写适当的教材等方面,也有许多问题需要探讨。

第二,对教育对象的研究。作为学习汉语语言文化的一个群体,华侨华人子女来自不同的国家和地区,具有不同的家庭影响和生长环境,如何对他们的学习动机、文化背景、语言基础、心理特点等方面的情况进行透彻的分析了解。掌握其学习汉语语言文化的特点和难点,以便因材施教,增强针对性,是施行有效教学活动的前提,因此必须下功夫研究。

第三,对教学方法的研究。教学方法是一门艺术,再好的内容,如果没有适当的方式方法,也难以收到应得的效果,所以对教学法的研究十分必要。教学法的研究内容很多:如课堂教学,如何确定教学重点,如何处理讲和练的关系,如何活跃课堂气氛,调动学生学习的自觉性和主动性等等;再如实践教学,因为华文的教学与学在很大程度上要依靠实地观察和在现实生活中学习和交流,我们常说的游教活动,就是实践教学的一种。如何在目标确定、内容安排、学习途径、测试方法等方面加以规范和完善,使之收到语言教育与文化教育的双重效果,也有许多文章可做。

第四,对汉语和其他语言及中华文化与其他民族文化比较的研究。我们的学生来自世界各地,他们使用的第一语言各种各样,汉语对于他们来说可能是第二语言,也可能是第三、第四语言。只有比较,才能看出各种语言的共同点和特殊点,才能在汉语教学中有效地利用各种语言的正迁移作用,克服其负迁移作用。由于大多数华侨、华人学生都有一定的汉语方言基础,因此我们要特别重视汉语普通话与方言的比较研究。处在异国他乡的海外华人社会,形成了一种华人文化——这种文化在继承传统中华文化的同时又不同程度地吸纳了当地的文化,与中华本土文化

已显示出一定的差异。各民族的文化相互交融,取长补短是自然而必然的趋势,但只有保持各民族优秀文化的特色才能使文化交融更有益于人类的文明进步。因此,为使海外新一代华侨华人准确地把握中华文化的特色,传承中华文化的精髓,必须着重研究他们所处的华人文化背景,指出这种背景文化与传统的中华文化化的异同。

第五,对多媒体教学和远程教学的研究。多媒体近十年来发展迅速,引进多媒体和远程教学手段是华文教育发展的必然趋势。如何完善多媒体教学设施,并与相关行业合作,在软件的开发等方面进行大胆探索,同时加强对教师的培训,以使我们的能够适应并有效地利用现代化的教学手段,也是华文教育需要研究的课题之一。

通过上述简要阐述,可见华文教学无论作为一门学科还是一项事业,都还相当地年轻,具有无限的生机和潜力。这就为我们华文教育工作者提供了有利的时机,可以在这片土地上耕耘、开拓。北京华文教育学院(原北京华侨学校)作为我国最早开展对外语言文化教学的学校之一,已经走过50年的不平凡道路,拥有一支具有献身精神、经验丰富和科研能力较强的教师队伍。我们在庆祝建校50周年的时候,将大家在多年教学实践中积累起来的思考和探索、经验和心得集结出版,献给母校,也献给为之奋斗的华文教育事业。相信这个集子作为华文教学百花园中的一朵小花,会得到海内外华文教学工作者的喜爱。我们将一如既往地,为华文教育事业的振兴与繁荣,继续付出自己最大的努力。

目 录

序.....	任启亮 (1)
海外华文教育浅见.....	丘 进 (1)
努力开创海外华文教育工作新局面.....	雷振刚 (14)
浅析日见升温的世界“中文热”.....	卢海云 (19)
浅谈华文教学的改革	
——从语文教学向语言教学转变.....	彭 俊 (28)
继往开来, 更上一层楼	
——北京华文教育中心教学与科研纵论.....	智 刚 (33)
对新时期华文教育的几点思考.....	李嘉郁 (44)
漫谈华文教学的性质、特点及编写华文教材的原则.....	曹正国 (57)
浅谈编写海外小学汉语教材的几个问题.....	时 序 (79)
为周末华校编写教材所想到的一些问题.....	张洪宇 (90)
教材与教学对象.....	焦辉邦 (101)
关于华文教材语言规范化的几个问题.....	焦辉邦 (104)
培训华文教师应该是华文教学工作的重点.....	张洪宇 (108)
谈华文教师培训.....	金振邦 (121)
海外华文教师情况调查及培训方向.....	王庆芳 (130)
对泰国华文教育的认识及思考——兼谈泰华师资培训	
.....	柏永生 (141)
泰国育华学校高中汉语教学初探.....	陈 轩 (158)

海外华文教育浅见

丘 进

1999年初秋,有幸参加在羊城召开的海外华文教育交流会,聆听来自20多个国家的教育专家发言,并读到涉及广泛、内容博大的论文数十份。短短三日之间,获取此方面的信息量远远超过本人以前的总和,自以为学有所得,趁印象新鲜之时,不揣陋陋,将此次受教之心解、浅见,略为小结,以求方家指正。

当前海外华文教育之态势

近年来,世界各地不同程度地出现学习华文的热潮。纵观之,其主要特点有以下两端:1. 华文在当地之地位得到提升;2. 学习华文者日增,不仅华侨华人莘莘学子,而且包括了大量的非华裔、华族人士。兹将概况简述于后。

(一) 北美地区

(1) 美国

随着在美国居住华侨、华人数量之增加、知识层次之提高及汉语使用之广泛,美国已经逐渐明确了华文的正式地位,具有代表性的一项举措是,美国大学理事会(College Board)决定自

占有一定比例,至少有20所大学开设了中文系。

此外,应该看到,法、德的汉学研究在海外是有悠久历史并享有盛名的,过去和现在的一批成就卓著、造诣精深的汉学家们,对于指导和帮助当地的华文教育必将起到愈来愈大的作用。

(三) 大洋洲

(1) 澳大利亚

澳大利亚是个多元化的国家,政府也开始推行多元文化政策,鼓励各个民族继承并发扬原有的文化传统。近若干年,在澳大利亚人数与日俱增,如今已成最大的少数民族之一。加之澳大利亚政府实行“面向亚洲”之国策,中澳友好关系得到加强,经济上的互补性愈见增多,迫切需要大批熟悉中国情况、通晓中文的人才。政府为此成立了汉语研究会,制定了《国家汉语研究战略》。按此计划,从1995年以后,所有的大学及中学毕业生对中国的语言、文化、经济、政治、历史、地理、艺术、体育等都要有所了解。甚至在主流教育的小学课程中也要增设有关中国文化的课程。据悉,中国近代史即将被编入中小学课本之中。

在这一形势下,中文教育得到极大重视。大多数国立大学都开设了中文系。华文科目不仅被正式编入中小学教学计划,而且中文课由选修课提升为主修课。这对于稍有中文基础而又希望以后升入一流大学的华裔学生来说无疑是十分有利的。

澳大利亚中文教育面临的问题似乎也比其他西方国家高一个“档次”,那里迫切需要一套统一的、完整的、覆盖面广泛的中国语言和文化的系列教材,同时更加需要一大批精通澳中两地教育制度和文化、获得专业教师资格的人才。

(2) 新西兰

新西兰也是个多民族并推行多元文化的国家。彼地华文教育之情况颇似澳大利亚。由于新中贸易日渐密切,政府对开展华文

1994年起将华文华语(Chinese Subject with Listening)纳入其高中毕业生报考大学的学术水平考试(Scholastic Aptitude Test),从而使中文教学之测试标准化,这对鼓励华族及其他各族学子修习汉语、进一步传播中华文化具有积极影响。

(2) 加拿大

据统计,在加拿大华人已成为该国第二大少数民族,汉语跃升为使用人数最多的非官方语言。在开展多元文化之国策支持下,经过华外各界的不懈努力,去年温哥华76所华小始获政府资助,B.C.省拟将华文列为必修之课程。安大略及其他省份亦有类似进展,整个加拿大开展华文教育之氛围已经形成。

(二) 欧洲

(1) 荷兰

20世纪80年代初,华人社团纷纷创办中文学校,现已达30余所。荷兰政府正视这一现实,已允诺拨出专门经费,以开发适应该国的中文教材。同时,在有关方面的倡导之下,中文母语教育亦有获荷兰政府正式认可作为外语科目之可能。

(2) 英国

中文教育在20世纪七八十年代曾有过一番盛况,不同形式的中文学校约达120所。1984年,内伦敦教育局(ILEA)双语教学处,支持开展此种母语教学,除了在主流学校中增设中文课外,还设立中文公开考试,影响较为积极。但由于政府政策的转变,上述机构被解散,中文教育随之转而下,甚至受到某种限制,目前面临诸多问题有待解决和调整。

(3) 法国和德国

法国各地华人社团开办了许多华文学校或学习班,而东方语言学院则是全法国的中文最高学府。

德国的初、中级中文学校虽不多,但中文在其高等教育中却

教育持鼓励态度。前几年各大学纷纷开设中文系,并将中文列为计算学分的课程。今年起,新西兰还将中文作为全国中小学的选修课。这一新措施对于当地华文教育的进一步发展起到积极的推动作用。

(四) 东亚地区

(1) 日本

除了中国之外,学习汉语人数最众者当属日本。汉字乃日文之基础姑且不论,现代汉语在日本之使用也越来越广泛,由于日本基本上是个单一民族的国家,也无提倡多元文化之国策,汉语大多作为一种外语针对成人进行教学,远未进入主流的国民教学体系。目前,日本中小学的华文教育只集中于几所华侨学校,即所谓外国人办的“各种学校”。这些学校正在根据华教面临的新情况,审时度势调整姿态,使单纯针对华侨后代的侨民教育渐渐与宏观的、社会的华文教育接轨、融合,以图更大拓展。

(2) 韩国

中韩建交后,双边经贸关系迅速发展,汉语受到普遍重视,以至最近兴起“复活汉字”运动,各类学校纷纷开办汉语班,80%的小学增设汉语课。各大企业也投入大量人力物力,在国内和中国办汉语人才培训班。

(五) 东南亚地区

(1) 新加坡

1979年以后,新加坡开展推广华文运动,汉语学习升温,政府采取种种措施,旨在提高学生掌握华文之能力,例如,小学自二三年级即始学汉语拼音,中学则办高级华文课程(将汉语作为教学第一语言),并规定统一使用标准现代汉语和简化字。华文在新加坡的定势要之有三:1. 弘扬中华民族传统文化和价值观念;

2. 发扬华语的商用价值; 3. 提高母语的教育水准。

(2) 马来西亚

在海外,华语之使用及华文教育之推展,马来西亚所取得之成就堪称一大奇迹。虽然那里的华文教育也经历过极其严重的危机,出现过几近消亡的低潮,但经一批志士贤达之卓绝领导,历几代华侨华族之艰苦努力,终于大面积地保存基本的中华文化传统及完整的中小学华文教育体系。在华校董教总领导下,目前受政府资助的华小1289所,学生约70万人,政府不予资助的独立中学60所,学生约6万人。值得特别注意的是,在这些华小、独中里,现代汉语是主要的教学媒介语,即为第一语言而非第二语言,简化字也得到普及性推广。笔者接触过一些来华的独中生(含毕业生),与之交谈,竟丝毫不觉不出他们是在海外生长的外国人,他们的中文水平不亚于中国同等学历的学生,他们的普通话说得甚至比中国许多方言地区的学生好得多。目前,马来西亚华教界正在力争使华文教育纳入国民教育主流之中,同时,亦求尽快举办华文高等教育。相信这一目标终可达到,因为当地华族所期望的不仅是建立民族母语教育体系,更要使华文成为建设国家的重要力量。

(3) 泰国

20世纪90年代初,泰国解除了实行多年的对华文的禁令,华教界更提出“振兴华文教育”之口号,明确华文教育乃泰国教育之一部分,是为泰国经济建设服务的。随后,各类教授华文的补习、函授、进修班相继开办,许多著名的大学亦开设中文系或中文课,华人社团支持举办的华文中小学迅速发展,而且几乎立即将相应的高等教育提上日程。著名华人领袖郑午楼博士登高一呼,倡办大学,立即得到朝野热烈支持,并蒙泰皇御赐“华侨崇圣大学”之命名,华界殷商富贾、仁人名流踊跃捐资,短短两年之间,集资几近10亿铢之巨(计划建校资金50亿铢,合2亿美元

元), 第一阶段建设已初具规模并于1999年3月24日举行盛大揭幕典礼, 华侨崇圣大学之建立, 代表了泰国华人对皇权和国家效忠之同时, 也迫切希望和发扬中华文化, 为泰国之建设做出贡献。在另一意义上, 它大大提高了泰国华文教育的声誉和影响, 使其适时地走上体系发展的康捷道路。

(4) 菲律宾

在经过一段时期衰微之后, 菲律宾华人要求振兴华文教育的呼声不断高涨, 近来提出华文教育改革, 调整目标, 改善教材, 提高师资, 改进教法, 重在培养学生的语言交际能力, 并力使华校的教学纳入国民教育主流之中。

(5) 柬埔寨

过去的若干年, 这个国家经历了命运多舛的时期, 华文教育也颇有一番沧桑。然而, 在尚未完全恢复和平的柬埔寨, 华文教育却首先受到王国领导人和政府的重视, 老的华校得以复苏, 新的华校大量涌现, 急剧而至的求学热潮, 引来的问题已经类似于华校教育稳定发展的国家的情况, 我们高兴地看到, 金边柬华理事会文教组和广大从事、支持华教的各界人士, 正在积极努力, 使当地华文教育展现出光明前景。

(6) 印度尼西亚

当今, 印尼是限制华文最为严厉的国家。但最近政府也做出某种松动的姿态, 允许在旅游业及相关的公共场所中适度使用汉语。据悉, 近年已有不少城市竞相举办华文学习、补习班, 为旅游界、工商界培养双语人才。

海外华文教育长足发展之原因

有关此种原因, 已有大量卓识、高论见诸报端及其他文献, 兹不赘述, 仅从以下几方面略抒管见。

1. 中国与其他国家在经济发展上的共同利益愈趋明显。这一点, 只需引用马来西亚副首相安华之语, 便足说明: “随着中国主导了亚太地区的经济成长后, 华文在这一区域扮演着日益重要的角色, 拥有十多亿人口的亚太地区, 经济成长迅速, 主导了世界的经济。因此, 掌握好华文, 将对我们无往而不利。”

2. 中华文化逐渐获得世界的认同。作为人类四大主要古代文明之一的载体, 中华文化以其源远流长、深邃洗炼、包罗万象、自成一统而孤傲于世。以前之所以未进入外部世界普通民众之视野, 主要是因为地理、语言和科技方面有过多的阻碍。而今社会开放, 信息畅通, 技术发达, 交往便利, 愈来愈多的外国民族开始接触、了解并渐渐熟悉这种古老而伟大的东方文明的结晶, 他们发现, 中华文化有一种潜在的、难以抗拒的魅力, 同时, 在内涵上它融合中西文化之精华, 在教育上它可弥补西方道德教育中的某些缺失。优秀的文化本来就应属于全人类, 中华文化的这种归属属姗姗来迟, 但是樊篱毕竟开始打破了。

3. 海外的华文教育, 不单是民族的, 更是社会的。事实证明, 华人华族发展本族母系文化, 更易于他们落地生根, 因为他们可以以己之长服务于当地社会, 这种民族本体文化并不排斥文化的社会性或世界性, 同样, 世界文化也不排斥文化的民族性。任何民族文化都是当地社会文化以至世界文化的组成部分, 其发展的基本规律与其他民族文化发展的基本规律是相同的, 即都或多或少地与其他民族文化相互影响。一个民族的文化, 其特性越独特, 它对世界文化的价值和意义就越大。此外, 外来民族在文化上的自豪感也有利于当地文化的多元化嫁接, 有利于刺激本土文化摆脱单一发展的模式和惯性, 从而使当地社会对外界社会更具开放性和兼容性。

4. 汉语的科学性愈见显示。近年来, 电脑汉字输入技术发展极快, 成为国际电子科技的主攻方向之一。海内外专家指出,

清晰可辨、具有独立音节、简捷明了的汉字及其语音，最适合于书写输入技术和声控电脑之开发与应用。前不久，泰国华文教师公会永远名誉主席丁家骏以《全球掀起了华文热》为题撰文，纵论汉语对促进世界文明进步及经济发展之作用，并与西方专家一起预言：汉语将成为21世纪世界第一语言。英国科技报主编麦克·普鲁斯也说：我坚信，总有一天，全世界人民必修汉语。”

也许，汉语在经济、文化、民族、科技上的巨大潜能和强大生命力，正是当今世界华文热的的主要原因。

华文教育存在的几个问题及若干建议

1. 关于华文教材之编写缺乏材料，尤其是缺乏适合当地实情的教材，这是当前海外华文教育普遍而又突出的问题。十余年来，国务院侨办和北京地区的部分教育家编写过一系列有关教材，曾被几十个国家的华校采用，受到好评以后又对其中一些进行修订或增补，继续向海外提供。但是，任何教材都不可能具有长期的和广泛的适用性，对情况极其复杂的世界各国华文教育来说更加如此。近些年来，不少地方已经有华校或华人社团组织编写适应本地区的教材，取得可喜效果。

何子铨教授的一项研究表明，海外地区的华文学校，使用北京编写的通用型教材，与使用自己编写的、充满当地实际社会生活内容的、以本地语言进行汉语对照教学的教材相比，后者比前者的教学收效可以提高20%。

加拿大缅尼托巴省中文学院在这方面先行一步，郑成信、蔡衍泰等从缅省中文教育的实际情况（英语和法语为国语，华校为周末学校等）出发，自编《初级汉语读本》数册，在北京请有关单位和专家协助编辑、校改和印刷，出书后运返加拿大使用。马来西亚董教总也与北京人民教育出版社达成协议，合作编写高水

准的全套中学教材。这些办法都是切实、有效的，堪供参考。

2. 海外华校是单纯语言学校，还是兼有中华文化教育之功能？

这个争议，关键在于各地情况差异很大。较为实际的做法是，对多数地区而言，尤其是华文普及程度不高、基础薄弱、条件较差的地区，华校应以语言教学为主，将汉语作为第二语言（注：第二语言也可以是本民族的语言，可以是也可以不是所在国家的官方语言，但并不等于外语）来进行教学，可以突出日常生活、礼仪交际、经贸旅游等实用性强的内容。而在华文环境好、华教水平高、条件较优的地区和学校，则可使华校兼有中华文化传统教育与传播之功能，适时地进行族裔文化的熏陶，还可以适当介绍中国的历史、地理、民俗、文艺等。

3. 如何对待使用普通话（国语）与粤语及其他方言、繁体字与简体字、汉语拼音与注音字母的矛盾？

这是几个存在多年的、较为普遍的问题。

现代汉语和普通话不仅是联合国法定的通用语言之一，也是海峡两岸共同使用的标准语言，为海内外绝大多数中国人和华族所普遍接受。在华文教育中采用这种具科学性和普遍性的语言，其实际意义是显见的，在这一点上并不存在太多的分歧。实际上，散居世界各地的华侨华人多数并不反对子女学习和掌握普通话，因为方言的学习主要依赖于家庭和族群的生活氛围。依笔者陋见，目前在教学中出现的这类问题，多源于教师，换言之，由于许多华校教师未能掌握普通话（他们也难有机会获得此方面的培训），于是只能在教学中使用自己熟悉的某种方言，如此形成的习惯似乎才是产生上述矛盾的重要症结。如果海外华文教育应该逐步走上标准化和规范化的道路的话，那末面临的首要问题便是教学语言的统一，而统一教学语言之关键实在于观念之改变的教师之培训。解决这一问题并不太复杂、太困难，只是需要各界

原书缺页

助下建立广泛的，有权威性的华教组织；另一方面，在中国改革开放更加深入、国际地位不断提高的形势下，也需要尽快将本地华教与政府主流教育和谐地统一起来。只有这样，才能真正使华文教育在世界多元文化的园林中放出绚丽光彩。

7. 关于华文教材编写的参考指标。

由于华文教育分布于世界各地，发展极不平衡，水平参差不齐，目前建立统一的教育指标体系似乎为时尚早。但既是正规的教育，就必然要走向科学化、标准化、正规化的道路，而教材编写则是最为基本的一步。1992年，国家汉办正式公布了《汉语水平词汇与汉字等级大纲》，也为编写和修订华文教材提供了充足参考的测量标准。与此相适应，国家汉办还在国内外设立“汉语水平考试”（HSK）制度，这一考试已经具有越来越广泛的权威性，HSK的相应级别和成绩是境外人士修习汉语所达水平的重证，也逐步成为各类机构录用汉语人才的可靠依据。各地的华校教师应该对此有所了解，在编写华文教材、实施汉语教学时，均可以此为参照指标，这对于华文教育的经世致用无疑具有现实意义。

8. 关于华文教育研究的特点。

首先应当承认，目前专门从事华文教育研究的学者人数还不算多，学术水准也不高，但华文教育毕竟有别于对外汉语教学，更不同等于海外的汉学研究。华文教育实际上是一项社会事业，是关系到中华文化在数千万海外华侨、华人中承传的事业，是关系到定居在海外的不同国家地区华族人民基本权益的大业。所以，华文教育不仅仅是教学法的问题，也不仅仅是单纯的微观学术问题，而是个宏观的、涉及文化、历史、地理、宗教、社会、民族、政治甚至国际关系的情况极其复杂的大课题。这是华文教育区别于其他教育的一大特点。

由此观之，华文教育之研究，在当前阶段，与其强调其学术

性研究，不如将极其宝贵的资源用于介绍成功经验、提出新的思路、解决紧迫的问题。海外华文教育与当地社会实际之联系是如此的紧密，以至今于此端见诸文字的经验、思路、办法，明日便可能于彼端发生直接的效益。这与通常的、超凡脱俗的学术研究是迥然不同的。

我们看到，在海外从事华文教育，条件艰苦，困难重重，各种问题、矛盾芜杂交织。一代又一代的华校教师们，一直在这样的环境里默默地奉献着。他们发出朴素而豪迈的心声：对所面临的种种困难、矛盾，我们华人必须以大事化小、小事化无的宽宏精神互相谅解、包涵，携手并肩，培养、提高年青一代的接班人，教育他们积极学习多种语言，为世界的文明与和平做出更大贡献。

对于华文教育，笔者只在近年略有接触。首次参加华文教育交流会，会期不长，给我的教育却极为深刻。囿于篇幅，记载下的感获不过十之一二。如能以文会友，得到更多的启迪与帮助，从而为这个伟大的事业尽绵薄之力，便是自己最大心愿。

努力开创海外华文教育工作新局面

雷振刚

分布世界各地数以千万计的华侨华人，无论世界风云如何变幻，无论中国国势衰微还是逐渐强大，他们总是一如既往地对祖（籍）国的兴衰发展予以热切的关注，并给予力所能及的帮助。同祖国同根、相同的文化是维系这种感情的重要纽带，海外华侨华人对此有深刻认识。因此，他们在海外无论是事业的初创时期，还是辉煌之际，都不忘对下一代进行民族文化的传承与教育，因为如果没有相同的民族文化与理念，祖（籍）国对海外华裔族群的后代来讲，将是陌生而遥远的，更谈不上感情的维系与沟通。

华文教育是在海外华裔族群中传承和弘扬中华民族文化的一项具有战略意义的基础性工作，它对于在海外华侨华人中绵延中华文化、保持民族特性、维系海外华侨华人社会、增进华侨华人及其后裔同祖（籍）国的交往和感情，对于在海外长期保持和发展更加宏大的友好力量，增进中国与世界各国的友好交往与合作，促进完成祖国的统一大业，以及不断培养新一代社团骨干都具有十分重要的意义。

国务院侨办长期以来十分重视海外华文教育工作，尤其近几年，更是在教材开发、师资培训等方面对海外华文教育以有力支

持，取得了明显的效果，受到我驻外机构和华侨华人社会的好评。在《国务院侨办2000年工作计划要点》和年初召开的全国侨办主任座谈会工作报告中，都将华文教育作为年度及今后工作的重点。郭东坡主任最近强调指出：各级侨办，特别是国务院侨办和有条件的省一级侨办，要把华文教育工作摆到更加重要的位置，既要有战略性规划，又要有当年采取的举措；既要有实效又要有声势，努力扩大在华侨华人社会和海外华文教育界的影响。

据此，我们拟在2000年重点抓好以下几项工作：

（一）举办海外华裔青少年中国寻根之旅夏令营

国务院侨办将会同有关地方侨办，组织3000—4000名华裔青少年来华，开展以“寻根、中华文化教育、海内外华裔青少年携手迈向新世纪”为主题的活动。7月份将在北京举办有2000名华裔青少年参加的夏令营活动，营造声势，扩大影响。

寓教于游，寓教于乐，是吸引华裔青少年学习中文的兴趣，锻炼提高他们运用中文的能力，增强他们对祖（籍）国的了解和认识，从而做好华侨华人下一代的工作，组织海外华裔青少年夏令营活动确为一种切实有效的方法。“百闻不如一见”，这种以寻根为主题的活动，是对华裔青少年重要、甚或终生难忘的感性知识教育。一个华裔青少年来到中国，通过旅游、观光、联谊与文化和知识的学习等，对祖（籍）国有了了解认识，增加了与祖（籍）国的感情，他将成为一粒传播、弘扬中华文化的种子，一颗搭建中外友好桥梁的螺丝钉，并将影响他周围的人，其作用与潜力是巨大的。因此，这种以寻根为主题的夏令营活动务必要精心设计，仔细安排，要让他们领略中华民族灿烂悠久的历史与文化，感受中国改革开放以来所取得的巨大成就，并与国内青少年多接触、结友谊，感受家乡同胞的温暖。

(二) 组织海外教师培训团, 开展较大规模的海外培训师资活动

师资培训工作是国务院侨办历年开展的一项常规性工作, 但多数是请海外华文教师组团来国内进行短期培训, 或派遣少数教师直接到海外侨校任教。这种做法固然有效, 但仍存在投入大, 受益面小的问题。海外华文教育发展迅猛, 据不完全统计, 海外共计有各类华文教育机构(中文学、培训班、补习班等) 6000 余个, 接受华文教育的华裔人士近百万人。除美欧地区新移民数量大、文化及整体素质均较高, 其华校师资水平尚可外, 多年来对华文教育执行限制政策且以老移民为主的东南亚地区, 华侨华人社会对华文教育需求增加和政策逐渐宽松而迅猛发展的华文教育, 则在教师数量、教师水平方面受到了较大制约。许多从业教师本身尚不具初中、高中毕业水平, 如在泰北地区, 一些仅小学毕业。因经商受挫而汇聚到华文教师队伍的人员甚多, 有的甚至成为一些华校的骨干。有些华校则因人手短缺, 一个教师同时在多个年级、多个班、多门课程任教。菲律宾、缅甸、越南、朝鲜、柬埔寨等华教界, 极少有获正规学历的教师。除学业水平较低外, 更缺乏从教的基本训练, 空有热情而难发挥积极作用。正因为如此, 这些国家迫切需要我外派教师或在地、在中国开展师资培训。

为从整体上提升海外华文教育的水平, 我们拟尽快组织海外教师培训团, 开展较大规模的海外培训师资活动。主要是根据海外不同国家、地区的实际需要, 选派国内有关院校(包括大学、中学) 有经验的专业教师, 与海外华教组织合作, 在当地进行华文教师培训工作。培训内容除中国语言、文化专业知识外, 还将包括教育心理学、教学法以及音乐、舞蹈、美术等。2000 年的重点是美加及东南亚地区的一些国家, 如泰国、缅甸、菲律宾

等。这样, 投入较少, 方便操作, 针对性强, 受益面广, 既可以扩大我在海外华文教育界的影响, 又可以方便和吸引更多的华文教师参加。希望经过数年, 乃至数十年的不懈努力, 能帮助海外华文教育师资队伍的整体水平提高到一个新的层次。

(三) 举办海外华裔青少年中文作文比赛活动

国务院侨办将与有关单位共同组织海外华裔青少年中文作文比赛活动, 这是一项推动海外华文教育, 吸引华裔青少年学习中文兴趣, 锻炼其中文应用能力的重要活动。海外华文学校(包括培训班、家庭式补习班等) 学制、办学形式等千差万别, 使用的教材也不尽相同, 长期以来, 对各类学生学习中文的实际水平未能形成较为规模、系统的测评体系(马来西亚除外), 就世界各地而言, 更没有横向比较的机制。举办海外华裔青少年中文作文比赛活动则可从某种程度上弥补这些不足, 更重要的是通过这项活动的开展, 增强海外华裔青少年和华文教师学教的积极性, 强化我推动开展海外华文教育的实际效果, 更可为我了解分析海外华文教育水平、状况提供较翔实的依据。这项活动的开展要扩大规模, 提高档次, 命题要符合海外华侨华人社会及海外华文教育的实际, 要有时代特点, 精心策划, 严密组织, 聘请有权威的专家进行评选, 并要做好宣传与报道工作。对获奖者要给予一定的荣誉和奖励, 如公费邀请来华参加夏令营, 颁发获奖证书, 将获奖作文集结出版等。这项活动要长期坚持下去, 并使其逐步成为有影响、有声誉、受广大华裔青少年欢迎的精品活动。

(四) 举办有海外华文教育机构、重点社团和重点中文学校领导人参加的“海外华文教育工作座谈会”

在东南亚地区, 华校是依托华社举办和生存的, 许多按乡亲、宗亲或行业成立的华人社团, 承担着该地区、团体的华文教

育任务,包括筹资建校,维持教学经费,参加校董会、监督管理等,从某种意义上讲,华社是华教的发动机。在欧美地区等一些新移民较多或主要为新移民的国家、地区,则是先由华校而结华社,美国的全美中文学校协会便是突出一例,各地中文学校把大家长联系到一起,华校成了华社的发源地。

召开座谈会,与海外华社领导共商华文教育发展之大计,交流情况,总结经验,鼓励先进,将有利于进一步调动华社组织参与和推动海外华文教育的积极性。此类座谈会将定期或不定期召开,地点可在国内,也可在国外,在有共性的国家、地区划片进行,从而使我在华文教育方面与海外华社组织长期保持密切联系与合作。

除上述重点工作外,我们还将近年来开发完成的分别适用北美及亚洲的《中文》、《汉语》两套教材基础上,进一步组织研究开发幼儿中文教材和涉及中国历史、地理文化的教辅读物,完善我海外华文教育教材体系,并要注重宣传推广和扩大发行渠道与数量,通过2—3年的努力,使我们的教材能覆盖1/2以上欧美及亚洲华校。同时,我们还将内在评选和建立首批“国务院侨办华文教育基地”、“基地”将主要承担我海外华文教育的教材建设、师资培训、夏令营、外派教师及其他专项工作等任务。通过“基地”的建设和有关工作的开展,为海外华文教育工作提供更有力的支持,进一步发挥侨务系统的整体优势,共同推进面向新世纪的华文教育工作。

我们相信,在我国综合国力和国际地位不断提高,海外华文教育发展环境日渐宽松,且已呈蓬勃发展的今天,在我侨务系统多年工作的基础上,经过全国侨务系统上下协调,共同努力,进一步规范常规性工作,抓住以上重点工作并坚持不懈加以推进,必将对海外华文教育事业以有力推动,迎来海外华文教育工作的新局面,使之真正成为我开展海外侨务工作的重要依托。

浅析日见升温的世界“中文热”

卢海云

进入20世纪90年代以来,世界掀起了一股学习中国语文的热潮,被称之为“中文热”。参加学习中文的已不仅仅限于华侨、华人及华裔,许多非华裔血统的外国人也投入到这股热潮中。学习中文的动机已由原先那种华侨、华人及华裔借以用来维系中华民族传统文化与亲情的唯一目的,而变得更加宽广、更加具体、更加实际了——为了本国在世界经济中的地位与利益;为了争得个人在当今社会中的自身发展与竞争的能力而努力推广、普及和学习中国语文,在各种动机与利益的驱动下出现的世界性的“中文热”,并不是偶然、瞬间或人为的社会现象,而是一种有着深刻的社会政治、经济利益及文化背景的历史现象。

(一) 中国改革开放和实行独立自主的和平外交政策使中文在世界交往中迅速传播

中文或称华语在世界各地的传播是伴随着中国向外移民——即华侨这一历史现象的产生而产生的。早在汉唐时期,特别是到了清朝末年和第二次世界大战后,随着中国向海外移民的猛增,使华语在海外成为华侨华人社会、社团及华侨家庭中必用的语言。为了在异国他乡维系本民族的“根”,保持中华民族的传统

文化及社会习俗,世界各地特别是在华侨集中的东南亚各国,华侨以族亲、宗亲社团或以私人形式,在民间创办起不同类型的华文学校,使华语得以广泛推广。据有关统计资料,仅至1941年东南亚各地华侨学校已发展到中学90所,小学2852所,学生达236342人。至50、60年代,华文教育的普及,在东南亚各国达到鼎盛时期。后来由于种种原因,至70年代,东南亚各国的华文教育进入了历史上的低谷。

80年代以来,由于中国实行了改革开放的经济政策与独立自主的外交路线,使得中文在世界的传播开始出现真正方兴未艾的局面。十多年间,中国在政治、经济、文化和对外交往各个领域,取得了举世公认的成就与进步,充分显示出经济发展的巨大生机与活力。中国向世界敞开大门,同各国包括发达国家和发展中国家进行经济、技术、文化等方面的交流与合作,不断增进了中国人民与其他各国人民之间的友谊,中国要了解世界,世界也要更好地了解中国。作为社会交往与语言沟通的工具——中文,正被五大洲各国人民所日益接受。

据资料表明,目前全世界已有60多个国家的上千所高等院校设立了中文系或中文专业,一些国家的中、小学也先后开设了中文课程。在非华裔人口中,学习中文的学生已超过几百万。在法国的第三大学的中文系是中国以外最大的中文系,有1800名学生,比台北的台湾大学中文系全日制及夜大学生人数的总和还多1000多人。在德国,波恩大学十多年来有几百名学生到中国专攻中文。其他23所大学也都设有中文专业或汉语研究所,学习中文的人数有3000多人。此外,11所中学设有中文选修课。各大中小城市的中文夜校、函授学校、汉语中心约上千所。意大利学习中文的场所和学生人数在欧洲首屈一指。除正规大学外,就连在职的高中级知识分子、工人、职员都坚持学习中文。一些家庭妇女或年轻的妈妈,为了学习中文甚至专门雇人看管孩子。

在美国,有486所大学、130多所中学开设了中文课。澳大利亚也有23所大学设立了中文系。日本文部省已把中文列为仅次于英语的第二外国语。东南亚各国的中文教育也出现了新的转机。为了适应外国人学习中文的需要,北京师范大学对外汉语教育学院,已成为来华研习、进修中文的语文教学机构,青年学生达1000多人。此外,北京语言文化大学(原北京语言学院)、北京大学海外教育学院对外汉语教学中心的外国学生也逾1000人。如果没有中国国门的开放,没有日见繁荣强盛的中国,世界性的中文热是不会出现的。

(二) 推广、普及中文教育已得到许多国家政府的支持

据目前华侨华人在世界各国与地区的分布情况来看,海外3000万华侨华人约有2100万居住在东南亚各国。如果说60年代前东南亚兴起的“华文热”还带有华族的民族色彩的话,那么今日世界出现的“中文热”就具有外国语热的性质。这不仅是从世界地域的角度而言,而更是从支持、发动和组织这一教育的承担者而言的。那时的“华文热”只是囿于华族社区、社团的狭小范围。而现今的“中文热”已得到所在国政府的支持。“华”与“中”的一字之差,反映出这种语言教学和学习热潮在性质上产生的飞跃。由于欧美国家的民族意识较为开放,国家政府又大多一向采取多元的文化政策,因此这种变化不很明显,而从对中文教育曾抱十分敏感心理的东南亚一些国家高级官员及政府对中文教育的评价和政策的变化来看,足以证明这种实质上的飞跃。

如马来西亚副部长冯镇安博士,曾高度赞叹华文学校的学生在语言交往上的能力。他说:一个由华校出来的学生既懂得中文,又懂得英文,还懂得马来文。他可以与十二亿中国人交谈,也可以与八亿人口的人讲英语,更可以与三亿人口的人讲马来语。能应付世界上半人口的语言交流,这是很了不起的。副